



ترجمہ منطق و کلام و صرف

قد نسخ هذه المؤلفات من نسخة مؤلفها ومقبولة
له ردور الابصار من العلماء الاخيار

عن يد الفقير الحقير

الى حمة القدير نوع

بن الحاج محمد

عفا الله له

وكتبه

الفقر

منه عفا الله له



٦٧٩



بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لمن قشع عنا هموم الخواطر باقتباس العلو من الفحول
ونورها. ومقد بنيان قواعد الأرض للعلماء الراغبين
في بحور كلماته القديمة باستكشاف أسرارها لينير بهم
حجب ظلمات الجهل ويحرق أطوارها. كما زين السماء الدنيا
بأجرام نيرة تظهر لأهل الأرض أنوارها. ليستدوا بها
في ظلمات البر والبحر وليعلموا الليلة ونهارها. والصلوة
على من جعله الله تعالى مصطفى من رسل الكرام
ومختارها. الذي أقام الملة الخفيفة وأظهر بين أظهر
الناس شعائرها. وعلى آله العظام وأصحابه الكرام
المقتبسين من مشكاة علو النبوة المتبعين آثارها
وبعد فهذه رسالة الفقير عليه رحمة القدير
يوسف الحلبي بن عثمان الأسكيني نوادته الإسلامية
توطئنا حررها للعرض على الفاضل المخبر الكامل في التقرير

الكلام طرفة من بلاد الشام
للكاتب الحناء والكروم مسقط
إلى السور من التفتة في يوم
الجمعة ليلة ١٠ من شهر ربيع
الاول سنة ١٢٨٠

والخبر

والخبر له في كل فن يد طويلة. وما يعرضه عسيرة
حتى أن الفحول عجزوا عن امتحانه. وأبرزوا العذر عن اختلا
فلو وجدوا سطوا في زمانه السعيد. وأنه الحدي
لعزل اسمه عن أسماء الحكماء العديدين. ودفا
الفضلاء المديد. وكان زمان صدائه أيا بهجة
وسرور. إذ ما من عالم وفند إلا بطفه مسرور.
أعني به مفاخر العلام. وقدوة الفقهاء مفتي الأنا
الشيخ الإسلام الذي قصرت الألسنة عن ذكر اسمه
الشريف. وتعداد فضله المنيف. فالمرجو من الطافر
الحسني أن يشرف هذه المزجاة بالالتفات والنظر
ولو أن كلمة البصر. فعين الرضاء عن كل عيب كيلة
وذلك العرض على مثله من رجة قليلة **قطعة** أرسل النمل
من خلوص ودا. لسليمان نصف سرجل جراد.
قائلا ذاك منتهى جهدي. والهدايا بقدر من يهدي
فالمأمول من السدة السنية والعتبة العليا أن يشرف
بنظر الرضاء والكرم. ويغرض عما عثر به خطوات
القلم. فإن الخطايا في نضاعيف الكلام ليس أول
فارورة في الإسلام. بل في العالم داء قديم. وفوق
كل ذي علم زكي عليم. اللهم سلمه من الآفات. وبلغه في الدأ

مزجاة س

هذه الآية معنى فقال عوان الله تعالى عفر عن امتي ما حدث
الفسهم ما لم يتكلموا به ويعلموا فان قلت ان قولهم تع لهما ما كتب
وعليهما ما اكتسبت يدل على ان النفس تؤخذ بكل ما صدر
عنها مع ان النسخ انما يرد على الامر والنهي وههنا ليس
كذلك **اقول** ومن الله التوفيق يلزم علينا بيان معنى النظم
الجميل **اولا** والجواب ثانيا **الله** وفقنا بما بينا واعف
عنا بما زلفنا **واعلم** ان العلماء اختلفوا في انه هل في اللغة
فرق بين الكسب والاكتساب قال الواحدى الصحيح
عند اهل اللغة ان الكسب والاكتساب واحد واستشهد
بقول ذي الرمة التي اياه بذلك الكسب يكتسب والقران
ناطق به ايضا كقولهم تع كل نفس بما كسبت رهينة فانه
يدل على اقامة كل واحد منهما مقام الآخر ومنهم من قال
بالفرق بينهما لما ان الاكتساب اخص من الكسب لان الكسب
ينقسم الى كسبه لنفسه ولغيره والاكتساب لا يكون
الا لنفسه خاصة ويؤيد الثاني قول العلامة الشيخ
شهاب الدين في تفسير هذه الآية وخص الكسب بالخير
والاكتساب بالشر لان تحصيل الخير ليس باشتهاء النفس
بخلاف الشر فانه لا يكون الا بلجذب النفس في تحصيله
واجتهادها فجعل مكتسبا لها فهذا التفريق والتوزيع

منه يدل على ان كل واحد منهما غير الآخر فعني الآية
الكرامة على عدم الفرق **لها** اي للنفس **ما كسبت** اي
ما عملت من عمل الخير **وعليها ما اكتسبت** من عمل الشر
وعلى الفرق **ما اكتسبت** اي اعتملت بالجذب والتجمل
وعلى كلا المعنيين ان الآية الكريمة لا تدل الا على ان النفس
تؤخذ بما عملت او اعتملت به بالعزم اذ العمل والاعتمال
لا يوجدان الا بالعزم والقصد والخواطر الفاسدة
لا تكون بالعزم وقولهم مع ان النسخ انما يرد على الامر
والنهي بالمعصر في خير المنع كيف والله سبحانه نسخ
قولهم لكون دينكم ولى دين بقولهم وقالوا المشركين كافة
مع ان المنسوخة ليست بامر ولا نهى بل هو خبر وان
كانت النسخة امرا **الجواب** الثاني انه تعالى يؤخذ بها
لكن مؤاخذتها هي الغموم والهموم في الدنيا **فان قلت**
المؤاخذة كيف تحصل في الدنيا مع ان الله تبارك قال اليوم
يجزي كل نفس بما كسبت **قلنا** المؤاخذة في الدنيا بعضها
منه فيكمل في ذلك اليوم ومن الجواز ما اصاب المؤمن فيها
ان يكون بازاء وبالخواطر الفاسدة لما وقع في التوبة
وغيره عن عائشة رضي الله صلى الله عليه وسلم قال حين
سئلته عن تلك الآية وعن قولهم تع ومن يعمل سوءا يجز به

هذه معاتبته الله تعالى العبد بما يصيبه من المحي والنكبة
 حتى البضاعة يضعها في يد قبيصة فيفقد ما في قعرها
 حتى ان المؤمن يخرج من ذنوبه كما يخرج التبر الاحمر من الكبر
 وفي الترمذي ايضا انه عليه السلام قال لا يصيب
 عبد انكبة فافوقها اودونها الا بذنب وما يعفو الله عنه
 اكثر وقرأوا ما اصابكم من مصيبة فيما كسبت ايديكم ويعفو
 عن كثير **الجواب** الثالث انه تعالى قال يحاسبكم به الله ومن
 نفسير المحاسب ان يكون علما فيرجع معنى الآية الى كونه
 تعالى علما بجميع ما في الضمائر والسرائر كما ذهب اليه القلاء
 النسخ عليه رحمة الهادي وهذا على طريق المجاز الاول
 كما في قوله تعالى اني اراي اعصر حمرا وهذا المعنى كثير في الآي
 والاحاديث وكلام البلغاء بالانتقال من المألوف الى اللازم
 ومن المنسب الى السبب وغير ذلك من طرق المجاز **الجواب**
 الرابع انه قد ذكر بعد هذه الآية فيغفر لمن يشاء ويعذب
 من يشاء فيكون الغفران لمن كان كارهها لورود تلك الخواطر
 والعذاب يكون نصيبا لمن كان مصرا على تلك الخواطر
 مستحسنا لها **الجواب** الخامس انه تعالى هذ العباد بآي
 يلزوا عليهم الاجتناب عن الصغائر والكبائر وبذل المقدر
 بقدر وسعهم فان الله تعالى لو حاسب عباده لسئل عما اخطروا

من الخواطر فضلا عن الشنايع في الظواهر لكنه لما علم
 ان الخواطر لتصب على البال ولا استطاع لهم ان يدفعوها
 في الحال والمآل عني عنهم ما نشأ منها لعدم التكليف بالوضع
 فهذا المعنى ايضا مجاز او في الاجتناب ظاهر لمن كان له حظ
 في الباب فعلى الاجوبة الاربعة الاخيرة لا تكون الآية منسوخة
 ومن المعلوم ان المجاز ابلغ من الحقيقة وما قيل في الجواب
 انها منسوخة لفظا لعدم التكليف ضعيف جدا لان من له
 ادنى نوع في علم الاصول خصوصا منها اصول البرزخ
 يعرف ان النسخ انما يحتاج اليه اذا دلت الآية على حصول
 العقاب على تلك الخواطر وذلك ممنوع مع ان النسخ في الخبر
 لا يصح عند البعض بخلاف نسخ الامر والهي وبقر الاجرة
 المذكورة ما ذكره شارح المصابيح من ان الوسوسة الضرورية
 ما يجري في القلب ابتداء من غير ان يقدر الانسان على دفعه
 معفوة عن جميع الامم والاختيارية في القلب مثل ان يجري
 في قلبه حب امرأة ويدور على ذلك الحب ويقصد الوصول
 الى تلك المرأة وما شبهه من المعاصي بشرط ان لا يصدر
 عنه ذلك الفعل وهذا النوع الاختياري هو المعفوة
 من هذه الامة دون سائر الامم فتشريف النبي عليه السلام
 ولا منته واعلم ان اعتقاد الكفر والبدعة والشرك وسوا

الظن في حق المسلمين ان ظهر في القلب فتركه وندم عليه
لو يؤخذ به وان اصر يكون مؤلخذا به انتهى **فان قلت** ان بين
الامور ^{الامور} الايات نداء فان الاول وهو قوله عليه السلام
قولوا سمعنا واطعنا آية يدل على ان المحاسبة ثبت بخطوات
النفس لكن قد ارتفعت بفضل الله سبحانه والثاني وهو
قوله عم معاتبته الله العبد بما يصيبه من الحمى آية يدل ان لكل
خطرة محاسبة واقعة لكنها اعم من الدينوى والاخرى
والثالث وهو قوله عم لا يصب عبد ^{كأن} ثاقفها الا بدنب
آية يدل على ان العفو اكثرى فلا يحاسب على الجميع لافي الدنيا ولا في
العقبى وتحصص العفو على احديهما بعيد جدا **قلنا** ومن الله
العناية يمكن التوفيق بين الاحاديث الشريفة من ان الصحابة
رضوان الله عليهم اجمعين لما فهموا من المحاسبة الاخرية
التي يترتب عليها العقاب او العفو شق عليه فانزل الله تعالى
عليهم لا يكلف الله نفسا الا وسعها ففرحوا لما عرفوا ان لا
محاسبة اخروية على الخطرات واما احتملت المحاسبة الدينوى
وعايشة رضىها لما سئلت عن الآية خوفا وشفقا اجاب
صلوات الله عليه بقوله ملتبس بنفسك فليس المراد على ما فهمت
من المحاسبة الاخرية بل المراد ان كل خطرة ^{عمل} معدود
ومحسوب عليك ويترتب عليها اما المعاقبة الدينوية من الحمى

او المصائب والاخرية واما العفو فالمراد من المحاسبة عدة
من جملة الاعمال لا تركها واهمالها كالمباح حتى قال العلامة
شهاب الدين الشهرى ووردى في تفسير قوله نعم ما يلفظ من قول
الا ليد رقيب عتيد هما يكتبان كل شئ صدر عن الانسان
حتى ايمنه في مرضه فعلى هذا المراد من النسخ مما ذكرنا نسخ
المعنى المفهوم والمتبادر الى الذهن لا النسخ المصطلح الذى
هو رفع حكم شرعى بدليل شرعى متأخر كما في قولهم نعم ونسخ الله
ما يلقي الشيطان فوجبكم الله اياته آية وكيف لا وقوله نعم وان تبد
ما في انفسكم او تحفوه يحاسبكم به الله خبر عما سبق في الاخرة
ولا نسخ في الخبر كما مر **فان قلت** التحقيق ان لا مواخذة
على خطرات النفس الا ان تكون بالعزيمة وقد فهم من توفيقك
الله يؤخذ على جميع الخطرات **قلنا** ما علم من التوفيق
ان جميعها معدود ومحسوب فبالعزيمة تترتب عليها الاثام
الثلاثة واما بمجرد الخطرات فلا يترتب الا المعاقبة الدينوية
او العفو ولا تترتب عليها المعاقبة الاخرية اصلا بالا
دلة السابقة فلا منافات بين التحقيق والتوفيق وليفهم
حق الفهم وفوق كل ذى علم زكى عليم هذا اخر ما حررت
بكمال الكلال والفتور وغاية ما سطرته بنهاية العجز
والقصور مع قلة الكتاب وكثرة الاضطراب

وَسُجُودُ الْقُلُوبِ وَتَزَاهِمُ الْأَحْزَانِ وَالْهَيُوءُ فَاللَّهُ

عز سلطانہ و ہر پرہانہ

مَمَّ الْكَتَابُ بِعَوْنِ اللَّهِ

الملك الوهاب

بسم الله الرحمن الرحيم
 المنه لمن من علينا بتكليل ميزان البرهان وصيرنا
 واقفين على الصغرى والكبرى من علو الاديان
 والصلوة على من عارض الحكماء الخصماء والزمهم
 بالحق المبين والفخر العنداء بتثبيت الجبل المتين
 وعلى اله واصحابه والذين اتبعوه هو الى يوم الدين
 رضوان الله تقدس وتبارك عليهم اجمعين **وبعد**
 فلما قادى مضمار السعادة وميدان اللطافة
 التشوق الذي نشاء منه الفخامة اطلعت اراء الغما
 وافكار البلاء مستحسنا بانهم نعم الرجال
 نصبوا وراهم خلفا وكانهم لو يروحو عن دار الوجود
 تلقا واتى بعد الاطلاع كنت ارجوان اخلف

مثلهم منجاة قليلة • وهديت كلية لآخوان الوفا
 وخلا ان الصفاء • ولو اخل صار فاعنان الازهان
 متفرضا عما لا يتكلى الا قران • الفيت من الفتو
 الشقى كتاب الشيخ العلامة • اثير الدين لا بهر
 عليه رحمة الباري • متيسرا على البعض ومنعسرا
 على الآخر صرفت اوان العنفوان ببصرة البال
 وثمره المقال • لتكليل النفوس والاخير لترجمتها
 الى التركى ليعود نفعها • وازدياد منها من الفوائد
 والقواعد ليصل فحلها • وليذكر من اطلع غرها
 ونظود دررها • بلطف الدعاء اللهم سهل على
 ارادها وزد زخره في الدنيا والجزاء مسميا بلسان
 المنطق في معارف النطق • **فها انا اشرع المرام**
 بعون الله الملك العلام **باب** ايساغوجي
 معلوم اوله علم منطقي زبان سر يا نيدن لسان
 عربيته ترجمه ايدن حكيمك اسميدر بو تقدير او
 مدونه مدونك اسميله تسميه قبلند ندر مجبان
 مرسلدر يا عرف منقولدر بو وجه علامه فخر الرازي
 حضر تدرندن منقولدر يا خور **ايساغوجي** مترجمو
 حكيمك تعليم ايتديكي بسرو غلامك اسميدر كه

هر آن تعلیم و خطاب و قنده یا ایسا غوجی الکلام
 کذا و کذا دیر لردی بو تقدیر چه متعلک اسمیه ما بتعلم
 اولان شیشه شیشه قبیلندند رینه مجاز مرسلد یاخو
 عرف خاصدر بوجه حکمة العین شارحی مولانا مبارک
 شاه حضرت تدرندن منقولدر اندر دخی مولانا قطب
 الشیرازی الاکبر حضرت تدرندن نقل ایدر لریا خود
 ایسا غوجی زبان سریانیده اوج لفظدن مرکبدر
 اولکسی ایسی که ضمیر خطابد ر عربیده انت کی کجی
 آنمو که ضمیر متکلم و حده در عربیده انا کی او جنسی
 اخی اصلنده اکی ایدی کافک جیمه قریب منجری اولدوغند
 کاف جیمه قلب اولنوب اولنده اولان همزه دخی علی غیر
 القیاس اسقاط اولنوب جی اولدی بو تقدیر اوزره
 معلوم و متعلم و تعلم کاه دن عبارت اولدی بعد مترجم
 حکیم علم منطقه نام وضع ایلدی و يعرف وجه التسمیه
 بما ذکرنا اولیا خود ایسا غوجی زبان سریانیده بش
 ورقی بر غنچه نک اسمیدر بعده علم منطفدن جزء
 اولان کلیات خمسة تسمیه اولندی منقول ایله
 منقول الیه بدینله اولان مناسبت ایچون بو تقدیر
 اوزره شیشه شیشه اسمیه تسمیه قبیلندند

نتم زبان سریانیده یاری ارمپساش قضیا بمعنا
 اولدیغی کی **فائدة** علماء متقدمین مذهبی اوزره علم
 منطق طقوز باید **باب** اول مبادی تصورات
 کلیات خمسدر یعنی جنس فصل نوع عرض عام عرض
 خاص **باب** ثانی مقاصد تصورات که قول
 شارحدر یعنی حد تام حد ناقص رسم تام رسم
 ناقص **باب** ثالث مبادی تصدیقات در کی
 قضایا تناقض و عکس **باب** رابع مقاصد تصدیقات
 که قیاسدر **باب** خامس برهاندر **باب**
 سادس جدلدر **باب** سابع خطابتدر **باب**
 ثامن شعردر **باب** تاسع مغالطه بعضی علما
 متأخرین بحث الفاظ دخی ابواب منطفدن عدا ایدوب
 اون باب دیدیلر فقیر مترجمک اختراع ایلدی وکی ایسا
 مربع جمع ایدر **باب** منطق طقوز اولدی کوش نیم
 کیم طو ترسه اوله ابوابه علیم **کاف** شین قاف
شین بآء جیم **سابع** یعنی خاء عین دخی **مهم**
 واضعک وضعی سبیلله ما وضع له وضع اولنان لفظ
 اوج حالدن خالی دکلدر **اگر** ما وضع لهک تمامنه دلالت
 ایدر سه بود لالته دلالت مطابق دیر لفظ انسان

حیوان ناطقه تمام دلالیت ایدر زیر و اضع لفظ
انسان وضع اتید یکی و قده حیوان ناطق مجموع
وضع امتداد انک ایچون مجموع دلالیت ایدر **اگر**
ما وضع هک لا علی التبعین مجموع ضممنده اولان
جزئیه دلالیت ایدر سه بود لاله دلالیت تضمنی دیر
ینه لفظ انسان کی مجموع حیوان ناطقه دلالیت ایدر
سازجّه حیوانه یا خود ناطقه دلالیت ایدر **و اگر**
ما وضع هک تمامه یا خود جزئیه دلالیت اتمیوب
بلکه رهنده خارج لازمه سنه دلالیت ایدر سه بود
دلالیت اتمی دیر لربنه لفظ انسان کی قابل علم و صنعت
الکتابه دلالیت ایدر **قاعده** کبری علماء منطقیین
منطقی اولد قری حیثندن الفاظدن بحث اتمز بلکه
قول شارحدل ^{و مادی سنه} و یونلرک کیفیتی ترتیبده
بحث ایدر لربوایسه الفاظه توقف ^{و مادی سنه} اتمز اگر یو کیفیت
تعلیمی سازج ایله ممکن اولیدی کافی اولور دی لکن
الفاظ قوال المعانی خواسنجه الفاظ معاینه داله
اولد یعنی جهندن حاجت مست ایدی یو خسه نفس
الفاظک کندی معدومه و موجوده اعراض و جواهر
کیف و جهندن مست اتمدی بونده صکره لفظ ایکی

قسمه منقسمه **قسمه** اول لفظ مفرد و لفظ
مفرد شول لفظدر که لفظندن بر جز معناسند
بر جز او زربنه دلالیت اتمیه لفظ انسان کی اتم
همزه یا خود نون ماده لری مثلاً حیوان ناطق ^{مفرد اولان}
برینه دلالیت اتمز **قسمه** ثانی لفظ مؤلف و مرکب
لفظ مؤلف شول لفظدر که لفظندن بر جز معناسند
بر جزیه دلالیت ایدر ^{مثال} امی الحجاره کی بو بر لفظ مرکبدر که
وامی من صدر عنه الرمی اولان ذاته دلالیت ایدر الحجاره
ذات حجره دلالیت ایدر **فائده** و **سبوال** مفرد
تقریبی اغیار فی مانع اولمز مرکبک تقریبی افراد فی جامع
اولمز زیر حیوان ناطق مثیلر معنای مطابقه لربنه
دلالیت اتمد کبری کی معنای بسیط و تضمنی و التزامی
دخی دلالیت ایدر لرا جمله حیوان ناطقک معنای
بسیطی جوهر در و مع هذا لفظندن بر جزء معنای
بسیطک بر جزء او زربنه دلالیت اتمز زیر معنای
بسیطک جز یوقدر تضمنی و التزامی دخی بویله در
جواب تقریب مرکبده دلالندن مراد فی الجملة و توفیق
مفردده عدم دلالنده مراد جمیع وجوه دن متقیه
اوله دیکدر حیوان ناطق مثیلده هر بقدر معنای

بسيطك جزئيه دلالت يوغ ايسه لكن في الجملة معناه
سینه دلالت ايدر تعريفان افراد بني جامع اولدى
اغيار بني مانع اولدى نأمل بحث شريف وفاق وخرپر
اقلام اليواقيت لايق لفظك قسمي اولان مفرد ايكي
قسميه منقسم در **قسم** اول مفرد كليدر مفرد كلي شول
شيدركه نفس مفهومى تصور شركت وقوعه مانع
اوليه لفظ انسان بكي مفهومى اولان حيوان تصور
اولسه جميع افرادك تحت مفهومده اندراجنه مانع
اولمز **قسم** ثاني مفرد جزئيدر مفرد جزئي شول شيدركه
نفس مفهومى تصور شركت وقوعه مانع اوله لفظ
زيد بكي مفهومى اولان حيوان ناطق مع التشخيص تصور
اولندقه افراد سائر كه تحت مفهومده اندراجنه
مانع اولوز **قاعد** فهم اولميه كه جزئي اولان كلي
اولوز اكر زيدك مفهومى جميع قود بردن تصور انسل
بالكز بر فردك دهندده موجوده اولان صورده جزئيه
جميع اذهان اخروده اولانه مطابقه در وقوع شركته
مانع اولدى ديور **سيرا** اول فرد واحدك صورت
حاصله دهندده ايكن طائفة اخرى لك اذهانده
اولان اعتباردن نظر قطعه اولوز ايسه جميع صور

جزئيه لر بز اولدى وهل هذا الا معنى الجزئي وكما
اعتبار اولوز ايسه فرد واحد دهندده اولان اخرو
صادقه اولمز اولزمانده هر بوي بر جزئي اولوز شركته
مانع اولدى ديدكي مسلم الثبوت اولمز اين سود
ان فقير مترجم يادكن **لفظ** مفرد كلي دخي ايكي قسميه
منقسم در **قسم** اول كلي ذاتي در كلي ذاتي شول شيدركه
جزئياتك حقيقته داخل اوله لفظ حيوان بكي
جزئياتي اولان انسان و فرس وغير يلزناك حقيقته
وتعريف لرنده داخل در **قسم** ثاني كلي عرضيدر كلي عرضي
شول شيدركه ذاتيك خلافتنه اوله كه جزئياتك
حقيقته داخل اوليه لفظ **مناحاك** بكي جزئياتي اولان
زيد وعمر ووبكر حقيقته لرنده داخل دكلدر زيرا
زيدك حقيقتي حيوان ناطق مع التشخيص در وعمر و
وبكر بالكر حيوان ناطق در بونلرك ايچنده ضاحك
لفظي يوقدر **فانده** علماء منطق زبانه از جمله انسان
حقيقته وتعريفنده حيوان و ناطق ذاتيلري ضاحك
ومتنفس ومتنفس عزيميلري ديدكلري اصطلاحه
مبني در ولايچون جائز دكلدر كه ضاحك ومتنفس
ومتنفس وغير عرض ديدكلري اشياء انسانك

ذات بسی ولسونلر حیوان و ناطق و غیر ذاتی دیگر
 اشیا انسانک عرض بسی ولسونلر و نیست حجة مادا
 این سخن در ماهیه الانسان مثلا ذاتیست و آن سخن
 ضمیمت بوا عراض بالکرفقیر مترجمک دل محزوننه
 کمدی بلکه عظما دن سعد التفازانی العلامة الثانی
 و فخران سید الشریف علی الجرجانی مفتاح حاشیه سنه
 و شرح مطالع حاشیه سنه و مختصر منتهی حاشیه
 سنه تقریر و دموع قلوبله تحریر ایلد کبری فرائد
 لا لیدندرو من لویقنع فلیرجع الیهما **لفظ** مفرد کلی ذاتی
 اسوله ثلثیه جواب واقع اولدن حالی دکر **اگر**
 بحسب الشریکه المحضه ماهو سئوالننه مقول و جواب
 واقع اولور سه اکا جنس تقریری دیر لولفظ حیوان
 کی بر سائل شریکه محضه ایله انساندن و فرسدن
 ماهما ایله اشتراک اوزره سئوال انسه جواب
 بالکرحیواندر **تقریف** الجنس حقیقتلری مختلفه
 اولان کثیر اوزرینه ماهو ایله سئوال جوابنده مقول
اگر بحسب الشریکه و الخصوصیه ماهو سئوالننه مقول
 و جواب واقع اولور سه اکا نوع دیر لولفظ انسان کی
 بر سائل شرکت ایله یا خود خصوصیت ایله زید عمرو

و بگو مجموعندن یا خود علی حده هر برندن ماهو
 او ماهو ایله سئوال انسه جواب انساندر **تقریف**
 النوع حقیقتلری متحده عدد لری مختلفه اولان
 کثیر اوزرینه ماهو ایله سئوال جوابنده مقولدر
اگر ماهو سئوالننه جواب واقع اولوب ای شی
 فی ذاته سئوالننه جواب واقع اولور سه اکا فصل
 دیر لولفظ ناطق کی بر سائل انسانی جنسده مشار
 ذاته غیر بدن تمیز و تطریق ایدن نه شید و ای
 شی فی ذاته دیو سئوال انسه جواب ناطقدر
تقریف الفصل ای شی فی ذاته سئوالننه جواب
 واقع اوله **قاعد** فصل شی یا مشارک جنس
 فصل ایدر یا خود مشارک وجود بدن فصل ایدر
 شی مشارک جنس بدن فصل ایدر فصل جنس
 قریبه مشارکدن فصل ایدر سه فصل قریب دیر
 انسانی مشارک قریبی اولان حیوانیتدن فصل ایدر
 ناطق کی **اگر** جنس بعیددن فصل ایدر سه فصل
 بعیددرینه انسان مشارک بعیدی اولان جسم
 نامی لکدن فصل ایدن حساس کی **لفظ** مفرد کلی
 عرضی دخی یکی قسمه منقسمدر **قسم** اول عرض لاید

مستقیم القامة ضحاك بالطبع عرضياتی کی **فائده**
 قول شارح تقریضه بر تقریفدن دخی لازم دکلدر
 زیرا تقریفك تقریفی نفس تقریفدر نتم و جودك
 وجودی عین وجود اولد یعنی کی و الا تسلسل لازم کلر
 تسلسل ایسه باطلدر **باب ثالث** قضا یا بد قضیه شول
 قولدر که فائله صادق یا خود کاذب دیمک صحیح اوله
قضیه ایکی قسمه منقسمدر **قسم** اول حملیه در زید کاتب
 کی **قسم** ثانی شرطیه در اول دخی ایکی قسمه منقسمدر
قسم اول شرطیه متصله در ان کانت الشمس طالعه
 فالنهار موجود کی **قسم** ثانی شرطیه منفصله در
 العدد اما ان یكون فردا و زوجا کی قضیه حملیه د
 جزء اوله موضوع جزء ثانیه محمول تسمیه اولور قضیه
 شرطیه دن جزء اوله مقدم جزء ثانیه ثانی تسمیه اولور
ایکجی رتبه ده قضیه ایکی شیدن خالیه دکلدر یا موجه
 اولور زید کاتب کی یا سالبه اولور زید لیس کاتب کی
موجه و سالبه دن هر بری یا قضیه مخصوصه در
 ذکر اولسان کی یا کلیه مسوره در اول دخی یا موجه
 کلیه اولور کل انسان کاتب کی یا سالبه کلیه اولور
 لاشی من الانسان کاتب کی یا جزئیة مسوره موجه

بعض الانسان کاتب کی یا جزئیة مسوره سالبه در بعض
 الانسان لیس کاتب کی یا **خود** قضیه اداة سورون
 حالیه اولور ایسه محمله ابله تسمیه اولور اول دخی
 یا موجه محمله در الانسان کاتب کی یا سالبه محمله
 الانسان لیس کاتب کی **مطلق** قضیتك قسمی اولان
 شرطیه متصله دخی ایکی قسمه منقسمه در **قسم** اول
 متصله لزومیه در ان کانت الشمس طالعه فالنهار موجود
قسم ثانی متصله انتافیه در ان کانت الشمس طالعه فالنهار
 ناهق کی **مطلق** شرطیه نك قسمی اولان شرطیه منفصله
 اوج قسمه منقسمه در **قسم** اول شرطیه منفصله حقیقه
 جمع و منع جائز دکلدر العدد اما زوج و اما فرد کی که
 شئی واحدده ایکی برودن جمع اولق و ایکیدن خالی اولق
 جائز دکلدر بلکه زوج اولور ایسه فرد اولور فرد اولور
 ایسه زوج اولور **قسم** ثانی شرطیه منفصله مانعه
 الجمع در که شئی واحدده ایکی سنک جمع جائز دکلدر
 اما خلوی جائز اولور مثال هذا الشیء اما حجب
 و اما شجر کبدر که بر شئی هو طاش و هو اغاج اولق
 جائز دکلدر اما ایکی سنک خالی اولوب غیر شئی اولق
 جائز اولور **قسم** ثالث منفصله مانعه الخلود در که ایکی

خالی اولمق جائز دکلدر اما جمعنده عناد و باس یوقدر
 مثالی زید اما ان بکون فی البحر و اما ان لا یغرق
 دید بکمر و قتده زید در یاده او لو بده غرق اولمق جائز
 اولور اما خالی اولماسی جائز دکلدر زیر ازید در یاده
 اولسه فترده اولمق لازم کمر غرق اولمق اولسه غرق
 اولمق لازم کمر اذا کان الحال علی هذا المنوال زید فترده
 اولوبده غرق اولمق لازم کمر فاللازم باطل و کذا الملزوم
 و الا بلزوم ارتفاع التقيضين وهو باطل عند اهل الميزان
 و غیره **بعض** و قتده منفصله تک اجزاسی ابکیدن زیاده
 اولور مثال العدد اما زائد او ناقص او مساوی و یکی
قاعده انفصال واحد بولمز الا یکی شیئی مابیننده
 بولنور اما مطلق انفصال یکی اوج جزون اکثرده بولمق
 جائز اولور **تناقض** ارباب میزان اصطلاحده تناقض
 یکی قضیتک سلب و ایجاب ایله مختلفه اولوب کند یذکرده
 احدهما صادقه اخرى کاذبه اولان قضیتیه دیرلر
 زید کاتب زید لیس بکاتب یکی بونتناقض بولمز الا اوز شرط
 تحقیقی و قتده بولنور اتفاق موضوع و محمول زمان و مکان
 اضافه و قوه فعل و جز کل و شرط موجب کلیه تک
 نقیض دکلدر الا سالبه جزئیة در مثال کل انسان حیوان

و بعض الانسان لیس حیوان یکی سالبه کلیه تک نقیض
 دکلدر الا موجبه جزئیة در مثال لاشیئی من الانسان
 حیوان و بعض الانسان حیوان یکی **قضیه** محصوره
 تناقض تحقیق امر الا کلیه و جزئیة ده اختلافدن صکره
 تحقیق ایدر زیر قضیه تک ابکیسیده کلیه اولسلر
 کاذبه اولور لر مثال کل انسان کاتب و لاشیئی من الانسان
 بکاتب یکی **ودخی** قضیه تک ابکیسیده جزئیة اولسلر
 صادق اولور لر بعض الانسان کاتب و بعض الانسان
 لیس بکاتب یکی **قاعده** تناقضده صحیح و معتبر اولان
 شرط فارابی مذهبی اوزره نسبة حکمیه تک وحدتی در
 حتی ایجاب و سلب شیئی واحد اوز سرینه و اسر اوله
 زیر ان نسبة حکمیه تک وحدتی شروط عاشره مذکوره
 مستجمعه در شروط عاشره تک منعدمه اولمسی
 نسبة حکمیه تک لازمه سیدر اگر نسبة حکمیه تک
 وحدتی تناقضده لازمه اولمسیدی شروط مذکوره
 دخی زیاده شرط بولمق ممکن اولور دی التذاه اختلاف
 و علتده اختلاف و مفعول به ده اختلاف و نمیزده
 اختلاف و غیر یلر یکی **عکس** ارباب میزان اصطلاحده
 عکس ذکرده موضوعی محمول و محمولی موضوع یا خود

موضوع مقامنده اولائی محمول و محمول مقامنده اولائی
موضوع قیاس در سلب ایجابك بحالهما و تصدیق و تكذیب
بحالهما بقا سیله بیله **قضية** موجبه کلیه موجبه کلیه
منعكس اولمز زیر اكل انسان حیوان صادق اولور اما اكل
حیوان انسان صادق اولمز بلکه موجبه جزئیة یر منعكس
اولور اكل انسان حیوان و بعض حیوان انسان کی زیر اكل
مطلق حیوان ایچنده حیوانیت و انسانیت ایلده موصوف
ذاتی بولور و اذ اكان الحال علی هذا المقال بعض حیوان
انسان و یمك ثابت اولور **قضية** موجبه جزئیة موجبه
جزئیة یر منعكسه اولور بعض الانسان حیوان و بعض
الحیوان انسان کی **قضية** سالبه کلیه نك عكس ینه سالبه
کلیه در مثال لاشی من الانسان بحجر و لاشی من الحجر
بانسان کی **قضية** سالبه جزئیة نك دوام اوزرد لزوماً
عكسی کلمه زیر بعض حیوان لیس بانسان و یمك صحیح
اولور و بعض الانسان لیس بحیوان و یمك صحیح اولمز
هر نقدر بعض مواد عكس ممکن اولور سده لکن کلی اولمز
وجه او مزربنه کلمه حال بوکه ارباب میزانك قاعده
کلیه اولمز در **باب رابع قیاس در اصطلاح منطقاه قیاس**
شول اقوال دن مرکب قولد که سامع کند و ین تسلیم اند که

لذا تمنا اول اقواله قول اخر لازم کلام اول دخی ایکی قسمه
منقسمه در **قسم** اول قیاس اقترانیدر مثال کل جسم
مؤلف و کل مؤلف محدث فکل جسم محدث کی **قسم** ثانی
قیاس استثنائیدر مثال ان كانت الشمس طالعة فالنهار
موجود لکن الشمس طالعة فالنهار موجود یا خود لکن النهار
لیس بموجود فالشمس لبست بطالعة کی قیاسك مقدمه
ما بیننده اولان مکرره حد اوسط دیو تسمیه اولور
اقتراعی مثالنده مؤلف لک کی استثنان مثالنده مقدمه
علینی استثناء صورتده شمس لک کی تا لیلنك نقیضنی
استثناء صورتده نهار لک کی **مطلوب** ان موضوعه حد
اصغر دیو تسمیه اولور کل جسم محدث ده جسم کی محموله
حد اکبر دیو تسمیه اولور کل جسم محدث ده محدث کی
و شول مقدمه که کند ده اصغر بولنه صغری تسمیه
اولور کل جسم مؤلف کی و شول مقدمه که کند ده اکبر
بولنه کبری دیو تسمیه و کل مؤلف محدث کی صغری و کبری
مرکبه اولان هیئته شکل تسمیه اولور **اشکال** دورند
اگر حد اوسط صغری ده محمول کبری ده موضوع اولور
شکل اولدر مثال کل جسم مؤلف و کل مؤلف محدث فکل
جسم محدث کی شکل اولک عکس اولور سه که صغری ده

موضوع کبری ده محمول شکل را بعد مثال کل انسان
 حیوان و کل ناطق انسان فبعض الحيوان ناطق کبی
 و اگر چه اوسط ابکیسند ده موضوع اولورسه
 شکل ثالث در مثال کل انسان حیوان و کل انسان ناطق
 کبی فبعض الحيوان ناطق کبی و اگر ابکیسند ده محمول
 اولورسه شکل ثانی در مثال کل انسان حیوان و لا شیئ
 من الفرس بحیوان فلا شیئ من الا انسان بفرس کبی
 علم منطقده ذکر اولئان بود و درت اشکال دن ماعدا
 بوقدر نتکم بعض غیرتف احوال اشکالی بیان و ضرب
 ضبطن بر اسهل ترتیب عیان اید و ب هجوع عند لب
 کلزار ابیات مرتب ایله بیوردیلر حمل اولی وضع اخری
 شکل اول شاندر کر بونک عکس قلسک شکل رابع
 شاندر ابکیسند حمل اولور شکل ثانی بیلانی
 ابکیسند وضع اولورسه شکل ثالث ای ولی
 اشکال ابچندن شکل رابع طبعدن جدا بعید در نتیجه
 مطلوبه کندن اخذ اولئمز الا نفسرا ایله اخذ اولور
 شول کسسه که کند بک عقلی سلیمی و طبع مستقیم
 شکل ثانی شکل اوله رده محتاج اولمز و دخی شکل
 ثانی انتاجنده صفری و کبری دن هر بری ایجاب و سلب ایله

مختلفه اولئ شرطدر و اشکال ابچندن شکل اول علوم
 معیار و میزان قلندی دستور و اصل قلوب و مطلوب
 کندن استنتاج اولئ مصلحتی ایچون شکل اولک
 انتاجنک شرط ایجاب صفری و کلیة کبری در **فان و ق**
مده اشکال مابینده بحسب الماهیة و الشرف فرق ذکر
 اولندی و اما بحسب الانتاج فرق شکل اول مطالب رابع
 کلیتین موجبه و سالبه جزئیتین موجبه و سالبه نتیجه
 و برر موجبتین و برر مز و اما شکل ثالث ایله رابع موجبه
 جزئیة و سالبه جزئیة نتیجه و برر کلیة و برر مز
و اما بحسب الاشتراط اشکال مابینده فرق شکل
 اول بحسب کیف ایجاب صفری و بحسب الكم کلیة کبری
 شرطدر شکل ثانیده بحسب کیف ایجاب و سالبه
 مقدمتین اختلافی و بحسب الكم کلیة کبری شرطدر
 شکل ثالثده بحسب کیف ایجاب صفری و بحسب الكم
 کلیة احدی المقدمتین شرطدر شکل رابعده بحسب
 کیف و الكم ایجاب مقدمتین مع کلیة الصفری یاخو
 اختلاف المقدمتین بالا ایجاب و السلب مع کلیة احدین
 شرطدر ان اردت الوصول الی حقيقة الحال بالثبوت
 الّذی هو زیدة المأل فارجع الی المقاصد والمطالع

والمطالب والطلوع سنكشف لك باعانة الله تعالى
شكل اول بترسيم عقلية بحسب المحصورات الاربع
 اوان التي ضرب اولها اقتضا ايدردى زير افضية محض
 دورته ووجه كلية موجبة جزئية سالبة كلية سالبة
 جزئية مثلا صفري موجبة كلية اولدوغى وقتده
 كبرى ده دورته احتمال عقلى جريان ايدر كه موجبة
 كلية جزئية سالبة كلية جزئية **مثلا** صفري موجبة
 جزئية اولدوغى وقتده كبرى ده دورته احتمال عقلى
 جريان ايدر كه موجبة جزئية كلية سالبة جزئية كلية
ينه صفري سالبة كلية اولدوغى وقتده كبرى ده دورته
 احتمال عقلى جريان ايدر كه سالبة كلية موجبة
 كلية جزئية **ينه** صفري سالبة جزئية اولدوغى وقتده
 كبرى ده دورته احتمال عقلى جريان ايدر كه سالبة كلية
 جزئية كلية موجبة جزئية كلية بس امدى صفري ده
 جريان ايدن محصورات اربعة نك هر برين كبرى ده
 جريان ايدن محصورات اربعيه ضرب انك دورته
 كره دورته اوان التى ايدر لكن بحسب الكيف صفري ده
 انجاب شرط قلندقه مذکور اولان احتمال عقليدن
 سكر احتمال ساقط اولدى كه صفري سالبة كلية

اولديغى وقتده كبرى ده دورته احتمال عقلى جريان ايدردى
 سالبة كلية جزئية موجبة كلية جزئية **ينه** صفري سالبة جزئية
 اولديغى وقتده دورته احتمال عقلى جريان ايدردى سالبة
 جزئية كلية موجبة جزئية كلية بوسكر احتمال شرط انجاب
 ساقط اولدى **بحسب** الكم كبرى ده كلية شرط قلندقه
 دورته احتمال عقلى دغى ساقط اولدى كه صفري
 موجبة كلية اولديغى وقتده كبرى ده دورته احتمال ايد
 بود دورته انجمن موجبة جزئية وسالبة جزئية ساقط اولدى
ينه صفري موجبة جزئية اولديغى وقتده كبرى ده دورته احتمال
 وار ايدى بود دورته انجمن موجبة جزئية وسالبة جزئية ساقط
 اولدى بود دورته احتمال دغى كبرى ده كلية شرط قلندقه
 اولدى اوان التى ضرور بدن دورته ضرور منته باقيه
 قالدى **ضرب** اول موجبة كلية صفري وموجبة كلية كبرى
 مثال كل جسم مؤلف وكل مؤلف محدث فكل جسم محدث كى
ضرب ثانى موجبة كلية صفري وسالبة كلية كبرى دى
 مثال كل جسم مؤلف ولا شئ من المؤلف بقدم فلا شئ
 من الجسم بقدم كى **ضرب** ثالث موجبة جزئية صفري وموجبة
 كلية كبرى در مثال بعض الجسم مؤلف وكل مؤلف حادث فبعض
 الجسم حادث كى **ضرب** رابع موجبة جزئية صفري وسالبة كلية

کبری در مثال بعض الجسم مؤلف ولا شئ من المؤلف بقدم
 فبعض الجسم ليس بقدم کبی شکل اولک ضروب منته و غیر منته
 سنک حال هویدی و عیان اولوب اشبو شکل مربع وضع اولند
 لخوان وفا و خلان با صفا یه اخذ نتیجه اسان و بوقدر مؤلف
 دعا احسان اولسون مصلحتی ایچون هکذا هیئت الشکل

نوع من	موجبه کلیه موجبه جزئیه	سالیه کلیه سالیه جزئیه
موجبه کلیه	نتیجه	
موجبه جزئیه		
سالیه کلیه	نتیجه	
سالیه جزئیه		
موجبه کلیه		
موجبه جزئیه		
سالیه کلیه		
سالیه جزئیه		
موجبه کلیه	نتیجه	
موجبه جزئیه		
سالیه کلیه		
سالیه جزئیه		
موجبه کلیه		
موجبه جزئیه		
سالیه کلیه	نتیجه	
سالیه جزئیه		

دورن موجبه کلیه
 دورن موجبه جزئیه
 دورن سالیه کلیه
 دورن سالیه جزئیه
 دورن موجبه کلیه
 دورن موجبه جزئیه
 دورن سالیه کلیه
 دورن سالیه جزئیه

بوهیئت شکلدن اخذ نتیجه ناک قاعده سی اولدر که صغری
 طرفنده نصف اولده اولان موجبه کلیه و موجبه جزئیه
 کبری طرفنده اولان الی سورون هر برینه مقارن اولدقد
 داشره ایچنه نتیجه یازیلن لر منته در تهی اولنر غیر منته
 وینه صغری طرفنده نصف ثانیده اولان سالیه کلیه
 و سالیه جزئیه کبری طرفنده اولان اولان الی سورک
 جمله سنه مقارن اولدقد جمیع سور عقیقه و غیر
 منته در انک ایچون نصف ثانی دائره سنه سیر
 عقیقه رآده سی وضع اولندی عدم انتاجه ایما و
 اشارت ایچون و شیخ ابوالدین الابروری رحمه الله تعالی
 حضرتلری اشکال ایچندن شکل اول معیار العلوم
 اولد یغندن ناشی ماعدا اشکاله تعرض اتمد یلر بوقدر
 دخی اکا افتدء تعرض اتمد ان تطلب التفصل فلیرجع
 الی المفصلات **قیاس** اقترانی ایکی قضیه حملیه دن
 مرکب اولور مثال کل جسم مؤلف و کل مؤلف محدث کبی
 یا خود ایکی قضیه متصله دن مرکب اولور مثال ان کانت
 الشمس طالعه فالنهار موجود وان کان النهار موجوداً
 فالارض مضيئة کبی یا خود ایکی قضیه منفصله دن مرکب
 اولور مثال کل عدد اما زوج او فرد و کل زوج اما زوج

الزوج او زوج الفرد كى ياخود بر فضیة حمله و منفصلة
 مركب اولور مثال كذا كان هذا الشئ انسانا فهو حيوان
 وكل حيوان فهو جسم كى **ياخود** بر فضیة حمله و مركب
 اولور مثال كل عدد اما زوج او فرد وكل زوج فهو منقسم
 بمساويين كى **ياخود** بر متصل و بر منفصل و مركب
 اولور مثال كذا كان هذا حيوانا فهو جسم وكل جسم
 اما ابيض او اسود كى **مطلق قياسك** قسمة و حمله
 قسمة اولان قياس استثنائي كنده اولان شرطية
 موضوعه متصلة موجبة لزومية اولور ايسه مقدمك
 عيني استثنائي نالينك عيني نتيجة و بر مثال ان كان
 هذا انسانا فهو حيوان لكنه انسان فهو حيوان كى
 نالينك نقيضى استثنائي مقدمك نقيضى نتيجة و بر
 مثال ان كان هذا انسانا فهو حيوان لكنه ليس بحيوان
 فلا يكون انسانا كى **واكر** كنده وضع اولان فضیة
 منفصلة اولور ايسه ايكى جزئك برينك عيني استثنائي
 جزء آخرك نقيضى نتيجة و بر **ياخود** ايكى جزئك
 برينك نقيضى استثنائي جزء آخرك عيني نتيجة و بر
 مثال ان كان العدد زوجا فلا يكون فردا لكن العدد
 زوج فلا يكون فردا ياخود لكنه فرد فلا يكون زوجا كى

قاعد احد جزئيك عيني استثنائي آخرك نقيضى
 نتيجة و بر ايكى منفصلة حقیقه و مانعة الجمع مادة
 لربنه مخصوص صدر واحد جزئيك نقيضى استثنائي
 آخرك عيني نتيجة و بر ايكى فضیة منفصلة حقیقه
 و مانعة الخلو مادة لربنه مخصوص صدر **باب خاس** برها
 شول قياس در كه مقدمات يقينية و ن يقين نتيجة
 و بر مركب ايجون تركيب اولور **يقينيات** التى قسم در
قسم اول اوليات در مثال الواحد نصف الاثنين
 والكل اعظم من الجزء كى **قسم ثانى** مشاهدات در مثال
 الشمس مشرقة والنار محرقة كى **قسم ثالث** مجربات در
 مثال السقونيا مسهل الصفراء كى **قسم رابع** حدیثات
 مثال نور القمر مستفاد من الشمس كى **قسم خامس** متواترات
 در مثال محمد ادعى النبوة و اظهر المعجزة على يده كى
قسم سادس قضایا مع قياساتها در مثال الاربعة
 زوج بسبب وسطها جزئى الذهن وهو الانقسام
 بمساويين كى **باب سادس** جدل در جدل شول قياس در
 مقدمات مشهورة و ن الزام خصم ايجون تركيب اولور
 زمان مكان اقران و افرادك اختلافه مختلف اولان
 شيدر يقينية ذكر اولان مثال كى **باب سابع** غلط

خطابة شول شيدركه شخص معتقد فيه او مظلون
 فيه دن مقوله اولان مقدمه ما دن مركب اوله اول تركيب دن
 مراد ناسي امور معاشنده كندينه نافع اولان شبيهه ترين
 مثال كل حائض ينشرمه التراب وكل ما ينشرمه التراب
 فهو منهم كبي **باب ثامن** شعرد شعرد شول قياسدركه
 نفس كند دن منقبضه ومنبسطه اولان مقدمه ما دن
 مركب در مثال الحز يا قوتة سيالة والعسل مرة مهو عكي
باب ناسع مغالطه در مغالطه شول قياسدركه حقه
 شبيهه يا خود مشهوره شبيهه اولان مقدمه ما دن
 يا خود وهمية كاذبه اولان مقدمه ما دن مركبه اوله **فائدة**
 مقدمات شبيهه بالحق دن مركب اوله سفسطه دخی
 تسميه اول نور مقدمات شبيهه الى المشهوره دن مركب
 اوله مشاعبه دخی تسميه اول نور مقدمات وهمية كاذبة
 دن مركب اولان اكر حكم ايله مقابله اول نور ايسه سفسطه
 دخی تسميه اول نور و اكر جدل ايله مقابله اول نور ايسه
 مشاعبه دخی تسميه اول نور اما مغالطه سفسطيه
 ومشاعبه به منحصره در بواقيسي ده عمده ومعتمد عليه
 اولان برهاندر فعليك بالبرهان هذا آخر ما
 حرره باعانة الجليل ونهاية ما كتبناه بهداية الجليل

من سكب اقلام الخربات ودموع لسان التغيرات
 التي لا تنزع حياضها الالباء التغيرات ولا تمتلأ بأرها
 الا بزلال التلقينات لقد جرى على القلم ما خلا عنه
 الا ولون وطوى على العلم ما علابه الآخرون
 قد نهياء الفراغ من نقله الى البياض يوم الاحد
 الثاني والعشرين من جمادى الفياض سنة تسعة وخمسين
 بعد المائة واللف من هجرة من له العز والشرف
 في محروسة قسطنطينية صانها الله عن كافات والبلية
 عن مؤلف الفقير الحليمي الشيخ يوسف بن عثمان الاسكندر
 تولدا ثم لا سلا مبولي توفنا سلام عليكم يا معاشر
 الراغبين اودعت عندكم ما اوردت جمعه من الفوائد
 ونظمه من القواعد ليكون سبب المغفرة بدعائكم
 يومئذ تسود وجوه عند ربكم فلا تقصروا فيه بالكسل
 والاحزان فان من دعى دعى ويوصل الى الفقران الله
 افضل علينا من ميا من الارزاق الكافية واقض لنا بمحاسن
 الاخلاق الشافية واغفر لنا ولوالدينا ومن دعانا
 بالخير والسعادة واختم بالخير لا بالشقاوة وصلى الله
 عليه وعلى اصحابه ومن تبعهم بحميدة
 من لا ينسى بعد

بسم الله الرحمن الرحيم
 الحمد لله الذي جعلنا من العالمين **الوحدانية علم اليقين**
 في الاسلام الذي هدينا بالتطوف والاكرام والصلوة
 والسلام على من ارسله الله تعالى بالقران العظيم
 محمد المبعوث رحمة للعالمين **بالخلق العظيم** وعلى الله
 الذين اهتدوا بهديته واصحابه الذين افتدوا بعنائه
واجب فان العوامل الجديد التي فيها الضمامة
 العلامة الشهيرة بجمدة البركوي جعل الله سعيه
 مشكورا في الدينوي والاخروي لما كان صغير
 الحجم كثير المعنى وفيه القدر كبير الخوي يسير
 على المنتهى صيرا على البتدي خاصة على اوذنا
 المعنوي الذين تملذوا مني شرعت تقريره ونوبت

تحريره **نقلا من العرب الى التركي** ليعم النفع ازبد
 من العرب لوسيله ادعية الخلاق **ولشفاعة المعز**
 والاخوان اللهم اجعله لنا زخرا في العقبى في الجنات
 العليا واجعلنا مع الذين انعمت عليهم من النبيين
 والصالحين **بجرت سيد الاولين والآخرين**
معلوم اولكه علم نحو بلكه طالب اولان كسنيه يوز
 شئي بلدن لازمدر يورنشيك التمشي **عاميل**
 او توذي **معمول** اوني **عمل** اعراب بواج شئي اوج
 بابده مندر جدر باب **اول** عامل بيانده در اول دخی
 ابكي ضرب اوزره در **لفظي معنوي** لفظي دخی ابكي
 قسم اوزره در **سماي فياسي** سماي قرق طفور بشر
 نوع در **نوع اول** يالكرا اسم مفردن جرايدن حروف
 جر حروف اضافه يكر مبد ر بامن الى **عن على لام في**
كاف حتى رب واو التسم ناد التسم حاشا امه من دخل
عدا تولا كي لعل نوع ثاني اسمي نصب ايدوب خبر بني
 رفع ايدن حرفلر سكرز در **ان كان لكن لفت لعل الا**
لا نوع ثالث اسمي رفع ايدوب خبر بني نصب ايدن حرفلر
 ابكيدر **مألا** نوع رابع فعل مضارع نصب ايدن حرفلر
 دورندر **ان لن كن اذن** نوع خامس فعل مضارع جزم

اولدی بجهوي بکری کرشیدی ازغل
 اوز سکری لعل دخی و لای ايله
 ربه حاشا من عداق عن الحز غلا
 بادناه کاف لام و او مندر دخل
 بویله

بسم الله الرحمن الرحيم
 بسم الله الذي يليق ذاته محامد مفتوحات الحركات
 الرحمن الذي يصلي على نبيه بذاته تعالى في الآيات المضمومة
 المصونات عن التحريفات **الرحيم** الذي جعل اصحابه
 ناصرين له في تبليغ البينات المكسورات عليهم الصلوات
وبعد فيقول الفقير الحليم يوسف بن عثمان الاسكليبي
 ستر الله عيوبهما وغفر الله ذنوبهما فان العرف في الدنيا
 يضني بمرور الاعوام والوجود يسل بكرور الايام
 فطوب لمن تخلف وراءه مذكرا من خير الدارين بابقاء
 النور في الظلام ولما ذكرت هذه الاحوال المعارضة
 على الانسان تخلف خليفة مذكورة في كل حين وان

تخفيه الاخوان **وسميتها** وجعلتها زكية ليعم نفعها بين الصفا
 والعضا **وودعت** فيها ودبعة ليرمثلها ولو بسبع
 نظيرها بين الانام راجيا ممن نظر اليها بالبحر البصر
 وطالع فرادها المنظومة بحبل النظر لادعية التي
 بها تغفر الذنوب وتنشط القلوب **وافوض امرى**
 الى الله **ادلا حول ولا قوة الا بالله** ماى خطاب مستظا
 مستحق وسزاوار اولان طالب حق بالكه تحقيق عام صرفك
 بابلرى او تور **بش بادد** **دورت** قسم او زمره **در**
 ثلاثى مجردة ثلاثى مزيد فيه **رباعى** مجردة رباعى مزيد فيه
 بومذكورة اقسام اربعة **در لور** اقسامات طقوز **در**
 اقسام تسعة اقسام ثمانية اقسام سبعة اقسام ستة
 اقسام خمسة اقسام اربعة اقسام ثلثة قسمين اثنين
 قسم واحد اقسام اثنان اقسام تسعة طقوز **در**
 ماضى مضارع امر ماضى اسم فاعل اسم مفعول اسم زمان
 اسم مكان اسم الت **بوبيت** جمع ايد **امر و نهى** و فاعل
 ومفعول زمان وهو مكان ماضى ومضارع والت تمام
 بشدة بدان **اقساما** اثنان اقسام ثمانية سكر **در**
 ثلاثى مجردة سالم ثلاثى مجردة غير سالم **رباعى** مجردة سالم
 رباعى مجردة غير سالم ثلاثى مزيد فيه سالم ثلاثى مزيد

فيه غير سالو رباعی مزید فيه سالم رباعی مزید فيه
 غیر سالو بواپیات جمع ایدر ثلاثی خالی اولمز هم مجرد
 سالم اولدن رباعی دخی بویلدر مجرد سالم از دل پیل
 ثلاثینک مزید هو رباعینک مزید هم ایکی دورد
 اولنجه ضرب اولور سکر مباحث غافل اقسام اندن
 اقسام سبعه یدیدر صحیح مثال اجوف ناقص
 نفیف مضاعف مهموز بوبیت جمع ایدر صحیح مثال
 مضاعف نفیف ناقص مهموز اجوف اقسام اندن اقسام
 ست اندر باب اول باب ثانی باب ثالث باب رابع
 باب خامس باب سادس بوبیت جمع ایدر فتح ضم فتح
 کسر فتحان کسر فتح ضم ضم کسر نان اقسام اندن اقسام
 خمسه بشدر غائب غایبه مخاطب مخاطبه نفس متکم
 بوبیت جمع ایدر غائب غایبه ومخاطب هم مخاطبه ومنکم
 پنج هم اقسام اندن اقسام اربعه دورد ثلاثی مجرد
 رباعی مجرد ثلاثی مزید فيه رباعی مزید فيه بوبیت
 جمع ایدر ثلاثین مجرد هم رباعی رباعین مزید
 هو ثلاثی اقسام اندن اقسام ثلثه اوجددر اسم فعل
 حرف بوبیت جمع ایدر اسم فعل است حرف شد
 هم سه است کردانی شد عزیز از جمله است اقسام

قسمین ایکیدر معلوم مجهول قسم واحد بر دسر
 مصدر دوسرت اقسامه منقسمه اولان اولوزیش
 بابدن قسم اول ثلاثی مجرد التي بابدن التي بابدن اولکه
 بابک وزن فعل یفعل موزون نصرینصر علامت ماضی
 عین الفعل مفتوح مضارعده عین الفعل مضمر اولمقد
 بناسی اکثر یا متعدی کا هیجه لازم اولور متعدیه
 مثال نصر زید عمرو لازمه مثال حرج زید مثالبیدر
 امثال مختلفه فعل یفعل فعلاً فهو فاعل و ذاک مفعول
 لو یفعل ما یفعل ما یفعل لا یفعل لن یفعل لیفعل لا یفعل
 افعل لا تفعل مفعول یفعل فعلة فعلة فاعل فعلاً فاعلاً
 ما افعله و افعل به التي بابدن ایکنی بابک وزن فعل
 یفعل موزون ضرب بضرب علامه فعل ماضیده عین
 الفعل مفتوح مضارعده عین الفعل مکسور اولمقد
 بناسی اکثر یا متعدی کا هیجه لازم اولور متعدیه
 ضرب زید عمرو لازمه مثال جلس زید مثالبیدر
 امثال مختلفه فعل یفعل فعلاً فهو فاعل و ذاک مفعول
 لو یفعل ما یفعل ما یفعل لا یفعل لن یفعل لیفعل لا یفعل
 افعل لا تفعل مفعول یفعل فعلة فعلة فاعل فعلاً فاعلاً
 افعل ما افعله و افعل به التي بابدن او چکنی بابک وزن

فعل يفعل موزون فتح يفتح علامت ماضيه مضارع
عين الفعل مفتوح اولمقدر **عين** الفعلند **ياخود**
لام الفعلند **حروف** حلقند **برحرف** اولم شرطيله
حروف حلق **النيدر** **الحاء** **والخاء** **والعين** **والغين** **والهيمزة** **بوبيت** جمع ايد **حروف** حلق شش بود
اي نور عين **ها** **وهه** **هه** **حاء** **وخاء** **عين** **نحين** **بناسي**
اكثر يا متعدي كاهيجه لازم اولور **متعديه** مثال فتح
زيد الباب **لازمه** مثال ذهب زيد مثليدر **بواجبي**
بابك امثله مختلفه سيده **فعل** **يفعل** **فعلاً** الى آخره
التي بايدن **دور** **دنجي** **بابك** **وزن** **فعل** **يفعل** **موزون**
علم يعلم علامت ماضيه عين الفعل مكسور مضارعه
عين الفعل مفتوح اولمقدر **بناسي** اكثر يا متعدي
كاهيجه لازم اولور **متعديه** مثال علو زيد المسئله
لازمه مثال وجل زيد مثليدر **دور** **دنجي** **بابك** امثله
مختلفه سنده سن درس **فعل** **يفعل** **فعلاً** الى آخره **التي**
بايدن **بشجبي** **بابك** **وزن** **فعل** **يفعل** **موزون** **حسن** **نجسن**
علامت ماضيه مضارعه عين الفعل مضوم اولمقدر
بناسي فقط لازم اولور **مثال** **حسن** **زيد** **مثليدر**
لازدن مفعول كمر زيد كمر مفعول به در **اما** **اسم**

مفعول كلسنده اشتباه بود **در** **امثله** مختلفه سنده **در**
فعل **يفعل** **فعلاً** الى آخره **التي** بايدن **النجي** **بابك** **وزن** **فعل**
يفعل **موزون** **حسب** **بحسب** **علامت** **ماضيه** **مضارعه**
عين الفعل مكسور اولمقدر **بناسي** اكثر يا متعدي كاهيجه
لازم اولور **متعديه** مثال **حسب** **زيد** **عمرو** **فاضلا**
لازمه مثال **ورث** **زيد** **مثليدر** **امثله** مختلفه سنده
درس **فعل** **يفعل** **فعلاً** الى آخره **دور** **اقسامه**
منقسم اولان او توز بش بايدن قسم ثاني ثلاثي مرز فيه
اون ايكي باب **اوج** **نوعدر** **نوع** **اول** **ثلاثي** **مرز** **فيه**
رباعي **كثلاثي** **او** **مرز** **دينه** **برحرف** **زياده** **اولان** **اوج** **باب**
افعال **تفعل** **مفاعله** **اوج** **بايدن** **اولكي** **افعال** **بايدن**
وزن **افعل** **يفعل** **افعالاً** **موزون** **اكرم** **يكرم** **اكرام**
علامت **ماضيه** **دور** **حرف** **او** **مرز** **دينه** **اولمقدر**
اولنه **برهمزه** **زياده** **سيله** **بناسي** **اكثر** **يا** **متعد** **كاهيجه**
لازم **اولور** **متعديه** **مثال** **اكرم** **زيد** **عمرو** **لازمه**
مثال **اصبح** **الرجل** **امثله** مختلفه سنده **درس** **افعل**
يفعل **افعالاً** **فهو** **مفعول** **وذا** **المفعول** **لو** **يفعل** **لما** **يفعل**
ما **يفعل** **لا** **يفعل** **لن** **يفعل** **لا** **يفعل** **افعل** **لا** **تفعل**
قاعده **ودخي** **معلوم** **اولك** **ثلاثي** **مجرد** **التي** **بايدن** **دور** **قاعد**

یگرمی طقوز با بلرده امثله مختلفه اصح مذاهبده نهی حاضر
 قدر در باقی صیغه لرکهنز اسم زمان اسم مکان مصدر می
 هر بابك اسم مفعول نك وزن اوزره در اندیشه کن که
 غافل مباش شاید این قاعده ترا الزم کرده نزدیک تو نیستد
 اوج بایدن **ایکجی** تفعیل بابنك وزن فعل یفعل تفعیلاً
 موزون فوَح یفُح تفریحاً علامت ماضیسی دورت
 حرف اوزره اولمقدر فاء الفعل ایله عین الفعل بینه
 عین الفعل جنسندن بر حرف زیاده سبيله بناسی
 تکثیر ایچوندر تکثیر فعله اولور فاعله اولور مفعوله
 اولور فعله اولدوغنه مثال طوف زید الکعبه
 فاعله اولدوغنه مثال موت الأبل مفعوله اولدوغنه
 مثال خلق زید الأبواب مثلیدر امثله مختلفه فعل
 یفعل تفعیلاً وتفعلة فهو مفعول وذاك مفعول الی آخره
 اوج بایدن **اوچجی** مفاعله بابنك وزن فاعل یفاعل
 مفاعله وفعالا وفعیلاً موزون قائل یقائل مقاتله
 وقتلا وقتیلاً علامت ماضیسی دورت حرف اوزره
 اولمقدر فاء الفعل ایله عین الفعل بینه بر الف زیاده
 بناسی مشارکت بین الاثنین ایچوندر وخی واحد ایچون
 اولور مشارکت بین الاثنین ایچون اولدوغنه مثال

قائل زید عمرو مثلیدر واحد ایچون اولدوغنه مثال
 قائل هو الله مثلیدر امثله مختلفه فاعل یفاعل مفاعله
 وفعالا وفعیلاً فهو مفاعل وذاك مفاعل یو یفاعل
 لما یفاعل ما یفاعل لا یفاعل لن یفاعل لی یفاعل لا یفاعل
 فاعل لا تفاعل نوع **ثانی** ثلاثی مزید فیه خماسی که ثلاثی
 اوزرینه یکی حرف زیاده اولان بش **باب** انفعال افتعال
 افعلال تفعّل تفاعل بش بایدن اولکی انفعال بابنك
 وزن انفعال یفعل انفعالا موزون انکسر بنکسر انکسار
 علامت ماضیسی بش حرف اوزره اولمقدر اولدوغنه
 بر فون زیاسیله بناسی مطاوعه ایچوندر مطاوعه
 معناسی فعل متعدینك تعلقندن شیء حاصل اولان
 اثر در مثال کسرت الزجاج فانکسر ذلك الزجاج مثلیدر
 امثله مختلفه انفعال یفعل انفعالا فهو منفعّل وذاك
 منفعّل الی آخره بش بایدن **ایکجی** باب انفعال بابنك
 وزن افتعل یفتعل افتعالا موزون اجتمع یجتمع اجتماعاً
 علامت ماضیسی بش حرف اوزرینه اولمقدر اولدوغنه
 برهمزه فاء الفعل ایله عین الفعل بینه بر تا زیاده سبيله
 بناسی مطاوعه ایچوندر مثال جمعت الأبل فاجتمع
 ذلك الأبل مثلیدر امثله مختلفه افتعل یفتعل افتعالا

موزون فهو مضاعف وذاك مضاعف الى اخره بش بابدن
و جنى افعلال بابنك وزن افعل يفعل افعلال موزون
 احمر يجر احمرا علامت ماضیسی بش حرف او زرينه اولفد
 اولنه برهمزه آخره لام الفعل جنبسندن بر حرف آخر زياده
 بناسی مبالغه لازم ايجوند **زیر** الخقیق احمر زید دینلو
بشینی ثلاثی مجرد زید ده حمرة جزی اولدیغی وقته
 ودخی احمر زید دینلو ثلاثی مزید افعلال بابنه نقل ايله
 زید ده حمرة مبالغه اولدوغی وقته بعضلر الوان وعیو
 ايجوند **دید یلر** عیوبه مثال اعوتر مزید مثلیدر
 ودخی معلوم اولکه احمر زید الوان ايجون اولدیغی وقته
 کئنده مبالغه معناسی مراد اولمز بلکه مجرد الواندن
 و عیوبدن اولن مزید بوبابه مخصوص اولور غیر مزید
 کلمه دیمکدر تأمل فانه بحث منیف و اکثر الناس غافل عن هذا
 المقام امثله مختلفه افعل يفعل افعلال فهو مضاعف
 وذاك مضاعف الى اخره **مطرده** سنده افعل افعل
 افعلوا افعلت افعلنا افعلتن افعلت افعلتما افعلتم
 افعلت افعلتما افعلتن افعلت افعلنا **قاعد** ودخی معلوم
 اولکه افعلال بابندن متصرف اولان افعالک فعل ماضی
 سنده بش محل که جمع مؤنث غائبه اوج مخاطب و مخاطبه

وایکی نفس منکلمه ادغام اولمز زیر اول متحرک ثانی ساکن
 سکون اصلی اولان محله ادغام محتسدر مضارعده دخی
 ایکی محله که جمع مؤنث غائبه ايله مخاطبه امر غائبه امر
 حاضرده بر محله که جمع مؤنث غائبه ايله جمع مؤنث مخاطبه
 نه غائب ايله نه حاضرده ایکی محله کی جمع مؤنث غائبه
 ايله جمع مؤنث مخاطبه ده بونلرک مجموعنده ادغام اولمز
 محتسدر تأمل واحفظ فانه لولولا یملکه الاغواص
 بش بابدن **دو سردینی** تفعل بابنک وزن تفعل یتفعل
 تفعلا موزون تکلم یتکلم نکلما علامت ماضیسی بش
 حرف او زرينه اولفد اولنه بر تافاء الفعل ايله غیر
 الفعل بینه عین الفعل جنبسندن بر حرف آخر زياده سید
 بناسی تکلیف ايجوند تکلیفک معناسی شیء بعد
 شیء مطلوب تحصیل انکدر مثال تعلت العلم مسئله
 بعد مسئله مثلیدر امثله مختلفه تفعل یتفعل تفعلا
 فهو متفعل وذاك متفعل الى اخره بش بابدن **بشینی**
 تفاعل بابنک وزن تفاعل یتفاعل تفاعلا موزون تفاعل
 یتفاعل تفاعلا علامت ماضیسی بش حرف او زره اولفد
 اولنه بر تافاء الفعل ايله عین الفعل بینه بر الف زیاده سید
 بناسی مشارکت بین الاشیء ايجون دخی زياده ايجوند

مشاركت بين الاثنين ايحون اولدوغنه مثال تباعد زييد
 عمروگ زياده يه مثال نصاح القوم مثليدر امثله
 مختلفه تفاعل بتفاعل تفاعل فهو متفاعل وذاك متفاعل
 الى آخره **نوع ثالث** ثلاثي مزيد فيه سداسي كه ثلاثي
 او زرينه اوج حرف زياده اولان **دورت باب** استفعال
 افيعال افعال افعلال دورت بايدن **اولكي** استفعال
 بابنك وزن استفعال يستفعل استفعالاً موزون
 استخراج يستخرج استخراجاً علامت ماضيسي التي حرف
 او زرينه اولمقدرد اولنه همزه سين تاء زياده سبله
 بناسي اكثر يا متعدي كاهيجه لازم اولور **متعديه**
 مثال استخراج زيد المال لازمه مثال استخراج الظن
 مثليدر بعضيها اصل فعل طلب ايچوندر ديديلر
 استفعال الله مثليدر امثله مختلفه استفعال يستفعل
 استفعالاً فهو مستفعل وذاك مستفعل لو يستفعل
 لما يستفعل ما يستفعل لا يستفعل لن يستفعل ليستفعل
 لا يستفعل استفعل لا تستفعل دورت بايدن **ايچي**
 افيعال بابنك وزن افعلول يفعلول افيعالاً موزون
 اعشوشب يعشوشب اعشيشاباً علامت ماضيسي
 التي حرف او زرينه اولمقدرد اولنه برهمزه عين الفعل

ايلاه لام الفعل بينه برو او عين الفعل جسدن بر حرف
 اخر زياده سبله بناسي مبالغه لازم ايچوندر
 تحقيق زير ايچي ثلاثي مجرّد بايدن عشب الارض دينلور
 برده نباتات جزئي بنسه **افيعال** بابنه نقل ايله اعشوشب
 الارض دينلور برده نباتات مبالغه ايلاه بنسه امثله
 مختلفه افعلول يفعلول افيعالاً فهو مضفوعل الى اخر
 دورت بايدن **اوچي** افعال بابنك وزن افعلول
 يفعلول افوالاً موزون اجلور ويجلور اجلوراً علامت
 ماضيسي التي حرف او زرينه اولمقدرد اولنه برهمزه
 عين الفعل ايلاه لام الفعل بينه ايكي واور زياده سبله
 بناسي مبالغه لازم ايچوندر زير التحقيق حذر الابل
 دينلور مبالغه ايلاه ابل يوسرسه امثله مختلفه
 افعلول يفعلول افعلولاً فهو مضفوعل وذاك مضفوعل الى اخر
 دورت بايدن **دورتي** افعلال بابنك وزن افعلال
 يفعلال افعلال موزن احمار بحمار احمرراً علامت ماضيسي
 التي حرف او زرينه اولمقدرد اولنه برهمزه عين الفعل ايلاه
 لام الفعل بينه برالف اخر زياده لام الفعل جسدن بر حرف
 اخر زياده سبله بناسي مبالغه لازم ايچوندر **لكن**
 سداسيدن اولان افعلال باب خماسيدن اولان افعلال

بایندن مبالغه ده زیاده در تحقیق زیر اثبات
 هشجی بایند خمر زید و ینلور زید ده خمره لاخری
 اولدیغی وقتده خماسیدن افعلال باینه نقل الیه اجمر
زید و ینلور زید ده خمره لك مبالغه اولدیغی وقتده
سد اسیدن افعلال باینه نقل الیه اجمار زید و ینلور
زید ده زیاده مبالغه خمره اولدیغی وقتده امثله مختلفه
 افعال یفعال افعیلا فهو مفعال و ذاك مفعال و غیره
ودخی معلوم اولکه بو افعیلال بابی کړك امثله مختلفه
و کړك مطروده ده و جمیع احکامنده افعلال باینده ذکر اولنا
 قواعد لریکیدر فارجمع الیه و انکھی اندیشه و یاد کن که راه
 راستی رامی بابی و د صیغه فرادشدی او توزیش
 بایندن قسم ثالث رباعی مجرد بر بایدر وزن فاعل یفعال
 فاعله و فاعلا موزون و خرج یخرج و خرج و خرج
علامت ماضیسی و وزن حرف او وزینه اولمقد بناسی
 اکثر یا مستعدی کاهیجه لازم اولور متعدیه مثال خرج
زید اجمر لازمه مثال دج زید مثلیدر امثله مختلفه
 فاعل یفعال فاعله و فاعلا فهو مفعال و ذاك مفعال الی آخره
او توزیش بایندن رباعی مجرد ثلاثی مزید ملحق التي بایدر
 ملحق بالرباعی ینلور فاعل یفعال فاعله و فاعلا

فاعل التي بایندن اولکی بابک وزن فاعل یفعال فاعله
 و فاعلا موزون حقول حقول حقول حقول و حیقالا علامت
 ماضیسی و وزن حرف او وزینه اولمقد بناسی لازم
 عین الفعل باینه برو او وزینه سیده بناسی لازم
 ایچوند مثال حقول الرجل مثلیدر امثله مختلفه
 فاعل یفعال فاعله و فاعلا فهو مفعول و ذاك مفعول
نه مفعول یا مفعول ما مفعول لا یفعال ان یفعال لیفعال
 لا یفعال فاعل لا یفعال التي بایندن ایکجی فاعل باینک
وزن فاعل یفعال فاعله و فاعلا موزون بیطر بیطر
بیطر و بیطر علامت ماضیسی و وزن حرف او وزینه
 اولمقد بناسی لازم عین الفعل باینه برو او وزینه
سیده بناسی مستعدی ایچوند مثال بیطر الرجل
القم مثلیدر امثله مختلفه فاعل یفعال فاعله و فاعلا
 فهو مفعول و ذاك مفعول الی آخره التي بایندن او چجی
فعل باینک وزن فاعل یفعال فاعله و فاعلا
موزون جهور جهور جهور و جهور علامت
 ماضیسی و وزن حرف او وزینه اولمقد بناسی
 الفعل الیه لام الفعل باینه برو او وزینه سیده بناسی
 مستعدی ایچوند مثال جهور زید القران مثلیدر

امثله مختلفه فعول يفعول ففول وفعولا فهو مفعول
 وذاك مفعول لو يفعول لما يفعول ما يفعول لا يفعول
 لن يفعول ليفعول لا يفعول ففول لا تفعل التي بايدن
دور **بج** ففيل بابنك وزن ففيل يفعيل ففيله وفعيلا
 موزون عثير عثير عثيره وعثيارا علامت ماضيه
 دورت حرف او ذرينه او لمقد **عين** الفعل اليه لام
 الفعل بينه برياز ياده سيله بناسي لازم ايجوند
 مثال عثير نريد مثليدر **امثله** مختلفه ففيل يفعيل
 ففيله وفعيلا فهو مفعيل وذاك مفعيل لم يفعيل
 لما يفعيل ما يفعيل لا يفعيل لن يفعيل ليفعيل لا يفعيل
 ففيل لا تفعل التي بايدن **بشج** ففيل بابنك وزن
 ففيل يفعيل ففيله ففولا موزون جلب جلب جلبه
 وجلبا با علامت ماضيه دورت حرف او ذرينه او لمقد
 اخرنه لام الفعل جفسندن بر حرف آخر ياده سيله
 بناسي منعدي ايجوند **مثال** جلب نريد المال مثلي
 امثله مختلفه ففيل يفعيل ففولا فهو مفعول وذاك
 مفعول الى اخره **قاعده** ودخي معلوم او لکه بوفعل ملحق
 اليه ففولا ملحق به ما بينه فرق ظاهر در که بونوکه اصلي
 ثلاثيدر ملحق برده اصلي رباعيدر که جميع حروف اصلي

و ملحقا نك

و ملحقا نك جميعه قواعديدر التي بايدن **التي**
 بابنك وزن ففيل يفعيل ففيله ففولا موزون سلق
 يسلق سلقه و سلقاء علامت ماضيه دورت حرف
 او ذرينه او لمقد **آخر** نريد ياده سيله بناسي
 لازم ايجوند **مثال** سلق نريد مثليدر **امثله** مختلفه
 ففيل يفعيل ففيله ففولا فهو مفعول وذاك مفعول لم يفعيل
 لما يفعيل ما يفعيل لا يفعيل لن يفعيل ليفعيل لا يفعيل
قاعده ودخي معلوم او لکه ففيل بابنك اسم فاعله و **آم**
 مفعولنده بال اجتماع ساكنين ايجون حذف او لمشد
 مجزوم او لنلرده جزمه علامت اخر لرنده بال رساقط
 او لمشد **مرفوع** او لنلرده حال لري او ذرينه ابقا
 اولنوب مد او لمشد **امثله** مطرده ففيل ففولا
 ففولا ففولتا ففولين ففولت ففولتا ففولتم ففولت
 ففولتا ففولتن ففولتا ففولتا **قاعده** ودخي معلوم او لکه
 جمع مؤنث غائبه بال الفه قلب او لنلر
 زير اسكون لري اصليدر **اگر** عارض او لساردي اول
 زمان الفه قلب او لنور **امثله** مطرده **من المضارع**
 يفعلي يفعليان يفعلون تقلي تقليان يفعلين تقلي
 تقليان تقفلون تقفلين تقفلان تقفلن تقفلن

قاعده جمع مذکر لوده و جمع مؤنث لوده و مفرد لوده ضمه
 و کسره یا اوزرینه ثقیل اولد و غندن حذف اولمشدر
 اما نشینه لوده فتحه خفیف اولد و غندن حذف اولمیبوب
 علی حالها ابقاء اولمشدر **نوع اول** رباعی اوزرینه بر حرف
 زیاده اولان بر باب وزن تفعیل تفعلا موزون تک
 یتدحرج تدحرجا علامت ماضیسی بش حرف اوزرینه اولمشدر
 اولنه بر تا زیاده سبیله بناسی مطاوعت ایچوندرد
 مثال دحرجت الحرج فتدحرج ذلک الحرج مثلیدر **امثله**
 مختلفه تفعیل تفعیل تفعلا فهو متفعیل و ذلک متفعیل
 الی اخره **نوع ثانی** مزید رباعیکه رباعی اوزرینه ایکی حرف
 زیاده اولان ایکی باب ایکی بابدن **اولی** بابک وزن افعلل
 یفعلل افعللا موزون احرنجو یحرنجم احرنجا ما علامت
 ماضیسی البی حرف اوزرینه اولمشدر اولنه بر هیزه
 عین الفعل ایله لام اولاسی بیننه بر نون زیاده سبیله
 بناسی مطاوعت ایچوندرد مثال دحرجت لأبل فاحرنجو
 ذلک لأبل مثلیدر **امثله** مختلفه افعلل یفعلل افعللا
 فهو مفعّل و ذلک مفعّل اه رباعی اوزرینه ایکی حرف
 زیاده اولان **ای** بابک ایجنسک وزن افعل یفعل افعللا
 موزون اقشقر یقشقر اقشقر ا علامت ماضیسی البی حرف

اوزرینه اولمشدر اولنه بر هیزه اخره لام الفعل
 جنسندن بر حرف اخر زیاده سبیله بناسی مطاوعت
 لازم ایچوندرد **رباعی** تحقیق قشقر جلد الرجل دینلو
 رباعی مجریدن رجلک شعری جرّ منشر اولسه
 افعلل بابنه نقل ایله اقشقر جلد الرجل دینلو
 رجلک شعری مبالغه منشر اولدیغی وقتده
امثله مختلفه افعلل یفعلل افعللا فهو مفعّل و ذلک
 مفعّل الی اخره **امثله** مبطرده افعلل افعللا افعللوا
 افعللت افعللتا افعلن افعلت افعللتا افعللتم افعللت
 افعللتا افعللتن افعلت افعللتا **قاعده** و دخی معلوم
 اولکه جمع مؤنث غائبه اخره کلینه ادغام اولمشدر
 زیرالام ثانیه لرك سکونلری اصلیدر مضارع
 جمع مؤنث غائبه و جمع مؤنث مخاطبه بویلدر اوتوز
 بش بابدن بش باب **دخی** رباعی اوزرینه بر حرف
 زیاده اولان تدحرجیه ملحق ایچوندرد اول بابلرده
 تفعیل تفعول تفعیل تفعول تفعی در بش بابدن **ولکی**
 تفعیل بابنک وزن تفعیل تفعیل تفعلا موزون تجلب
 تجلب تجلبا علامت ماضیسی بش حرف اوزرینه اولمشدر
 اولنه بر تا اخره لام الفعل جنسندن بر حرف اخر زیاده سبیله

بناسی مطاوعه ایچوندرد **مثال جلیبت** الابل فجلیب
 ذلك الابل مثلیدر **امثله** مختلفه تفعل یتفعل یتفعلا
 فهو متفعل وذاك متفعل الامر تفعل والنهی لا تفعل بش
 بابدن **ایچی** تفوعل باینک وزن تفوعل یتفوعل تفوعلا
 موزون تجورب تجورب تجورب با علامت ماضیسی بش
 حرف اوزرینه اولمقدرد **اولنه** بر تاء فاء الفعل ایله
 عین الفعل بینه بر واوزیاده سیله **بناسی مطاوعه**
 ایچوندرد **مثال** جوربت زید افتجورب هو مثلیدر
 امثله مختلفه تفوعل یتفوعل تفوعلا فهو متفوعل وذاك
 متفوعل لو یتفوعل لما یتفوعل ما یتفوعل لا یتفوعل یتفوعل
 یتفوعل لا یتفوعل تفوعل لا تفوعل **قاعدہ** ودرخی معلول
 اولکه بونده کی وأولر الف قلب اولمقد قری سکونلری
 اصلی اولدیفندرد **بش** بابدن **ایچی** تفعل
 باینک وزن تفعل یتفعل تفعل موزون تشیطن
 یتشیطن تشیطنا علامت ماضیسی بش حرف
 اوزرینه اولمقدرد **اولنه** بر تاء فاء الفعل ایله
 عین الفعل بینه بر یا زیاده سیله **بناسی مطاوعه**
 ایچوندرد **مثال** فیعلت زید افتفعل هو مثلیدر
 امثله مختلفه تفعل یتفعل تفعل موزون تشیطن
 یتشیطن تشیطنا علامت ماضیسی بش حرف

متفعل لو یتفعل لما یتفعل ما یتفعل لا یتفعل یتفعل
 یتفعل لا یتفعل تفعل لا تفعل بش بابدن **دو**
 تفوعل باینک وزن تفوعل یتفوعل تفوعلا موزون
 ترهوک ترهوک ترهوک **علامت** ماضیسی بش حرف
 اوزرینه اولمقدرد **اولنه** بر تاء عین الفعل ایله لام
 الفعل بینه بر واوزیاده سیله **بناسی مطاوعه**
 ایچوندرد **مثال** رهوکت زید افترهوک هو مثلیدر
 امثله مختلفه تفوعل یتفوعل تفوعلا فهو متفوعل
 وذاك متفوعل لم یتفوعل لما یتفوعل ما یتفوعل
 لا یتفوعل لن یتفوعل لیتفوعل لا یتفوعل تفوعل
 لا تفوعل بش بابدن **بشی** تفعل باینک وزن تفعل
 یتفعل تفعل موزون تسلق یتسلق تسلقا علامت
 ماضیسی بش حرف اوزرینه اولمقدرد **اولنه**
 بر تاء اخریه بر یا زیاده سیله **بناسی مطاوعه**
 ایچوندرد **مثال** سلقیت زید افتسلق هو مثلیدر
 امثله مختلفه تفعل یتفعل تفعل موزون تشیطن
 یتشیطن تشیطنا علامت ماضیسی بش حرف
 اوزرینه اولمقدرد **اولنه** بر تاء فاء الفعل ایله
 عین الفعل بینه بر یا زیاده سیله **بناسی مطاوعه**
 ایچوندرد **مثال** فیعلت زید افتفعل هو مثلیدر
 امثله مختلفه تفعل یتفعل تفعل موزون تشیطن
 یتشیطن تشیطنا علامت ماضیسی بش حرف

ایدهی ملحق به ده اولدی یعنی کبی لکن مکسور اولدی یا بنات
 سلا متیچون **دخی** ملحقان دن عد اولنان ابوابکیم
 ثلاث مزید در **هر** حاله ملحق به قیاس اولمز **فاضط**
 قاعدة المذكورة فانها **اللطيف من اللطائف** مکن بر
 افعال که زدست **نوعلم** صرف را میزود **قاعده** دیگر
 جار الله العلامة نك مفصل اسمیه سما اولنان کتابک
 شرح اثنا سنده امام چار پردی نصیرخ امشدر که الحاق
 کلمتک اولده اولمز **بلکه** وسطنده و اخونده اولور
 مثلاً تجلبیده الحاق باء ثانیته تکراری ایلده در **اولده**
 اولان تاء مضاوغة ایچوندر **نتکم** مدح حرجه اولده
 کبی **اوتوز** بش بادن ایکی باب **دخی** رباعی اوزیرینه
 ایکی حرف نذینه اولان احرجیم به ملحق ایچوندر که
 افعلل و افعلی در **ایکی** بادن **اوآکی** افعلل بابک
 وزن افعلس یفعلس افعلسا **علامت** ماضیه
 التي حرف اوزیرینه اولمقد **اولنه** برهزه عین الفعل
 ایله لام الفعل بیننه برنون آخر نه لام الفعل جنسده
 حرف آخر زیاده سیله **بناسی** مبالغه لازم ایچوندر
 زیر ثلاث مجرودون فقس الرجل وینلور **رجلک** صدری
 جری خروج اتسه افعلل بابنه نقل اولنوب افعلس

دینلور **مبالغه** صدری خروج اتسه **امثله**
 مختلفه افعلل یفعلل افعللا فهو مفعلل و ذاک مفعلل
 لو یفعلل لما یفعلل ما یفعلل لا یفعلل لن یفعلل لیفعلل
 لا یفعلل افعلل لا تفعلل ایکی بادن **ایکی** بابک وزن
 افعلی یفعلی افعللا **موزون** اسلنق یسلنق اسلنقا
 علامت ماضیه التي حرف اوزیرینه اولمقد **اولنه**
 برهزه عین الفعل ایله لام الفعل بیننه برنون آخر نه بریا
 زیاده سیله **بناسی** لازم ایچوندر **مثال** اسلنق زید
 مثلبدر **امثله** مختلفه افعلی یفعلی افعللا فهو
 مفعلل و ذاک مفعلل لو یفعلل لما یفعلل ما یفعلل
 لا یفعلل لن یفعلل لیفعلل لا یفعلل افعلل **قاعده**
افعلل بابک مصدر نده اخونده اولان **یه** قلب اولور
 طرفه واقع اولدو غیچون **قاعده** معلو اولکه اوتوز
 بش بابیه مختصر اولان **افعل** یا ثلاث مجرود سالم در مثال
 نصر کبی **یا** ثلاث مجرود غیر سالم در مثال و عد کبی
یا رباعی مجرود سالم در مثال و حرج کبی **یا** رباعی مجرود
 غیر سالم در مثال و **سوس** کبی **یا** ثلاث مزید فیه سالم
 مثال اکرم کبی **یا** ثلاث مزید فیه غیر سالم در مثال
 او عد کبی **یا** رباعی مزید فیه سالم در مثال و حرج کبی

یا رباعی مزید فیه غیر سالمدر • مثال نوسوس کی
 بوکا اقسام **ثانیه** دیر لر دیباجه کتابده اجمال ذکر اولندی
 او توزیش بایده تصرف اولشان **افعال** یا فعل صحید
 صحیح شول فعلدر که فاء الفعلند عین الفعلند لام الفعلند
 حروف علتدن همزه تضعیف اولیه • بیت حرف علت
 پنج شد ای جان من • همزه تضعیف و او یا الف زان زمن
 یا فعل اجوفدر • اجوف شول فعلدر که عین الفعل
 مقابله سنده حرف علتدن بر حرف بولوند • مثال
 قال و کال کی • یا فعل ناقصدر • ناقص شول فعلدر
 لام الفعل مقابله سنده حرف علتدن بر حرف اوله •
 مثال غری و سرب کی • یا فعل لقیف در • لقیف
 دخی یکی قسم او زینیه در • **اولکی** لقیف مقروندر
 لقیف مقرون شول شیدر که عین الفعلند لام الفعلند
 حروف علتدن یکی حرف اوله • مثال طوی و شوی کی
ایکین قسم • لقیف مضروقدر • لقیف مضروق شول
 فعلدر که فاء الفعل و لام الفعل مقابلند حروف علتدن
 یکی حرف اوله • مثال وقی کی • یا فعل مضاعفدر
 مضاعف شول فعلدر که عین الفعل ایله لام الفعل جنس
 واحد دن اوله • مثال مدّه کی **قاعده** مضاعف ثلاثی

مجرد دن اولور سه مثال مدّه کی • ثلاثی مزید فیه دن
 اولور • مثال امتد کی • رباعی مجرد دن اولور • مثال
 زلز کی • و قلقل کی • رباعی مزید فیه دن اولور
 مثال ترزل و تقلقل کی • رباعی مضاعف غیر
 ثلاثی دن مضاعفه مغایر در که فاسی ایله لام اولاسی
 عین ایله لام ثانیه سی جنس وحدتدن اوله • قد سبق
 مثاله **انفا و دخی** یوم مضاعفه ادغام دخی دینلور •
 اصطلاح صرفده ادغام شول شیدر که احد المتجانسین
 اخره ادخاله در لر • اول دخی اوج قسم او زیندر
 قسم **اول** ادغام واجبدر • ادغام واجب شول
 شیدر که کلمه یکی حرف بر جنسندن اولوب یکی یله
 متحرک اوله یا خود اول ساکن ثانی متحرک اوله مثال
 مدیمد کی • قسم **ثانی** ادغام جائزدر • ادغام
 جائز شول شیدر که کلمه یکی حرف بر جنسندن اولوب
 اول متحرک ثانی ساکن سکون عارض اوله • مثال
 لومید کی • قسم **ثالث** ادغام ممنوعدر • ادغام ممنوع
 شول شیدر که یکی حرف بر جنسندن اولوب اولی متحرک
 ثانی سی ساکن سکون اصلی اوله • مثال مددن کی
قاعده و دخی معلوم اولکه قسم **ثالث** ادغام ممنوعدر

سمنوی ده اولان و او و بالقیف مقرونه اشارتدر
 و ضحیه ده اولان و او و باء لقیف مقرونه اشارتدر
 اما هاء وقف ایچونددر ● مثلاً اصمک ده اولان
 همزه مهموز الفاءیه اشارتدر ● ضاسمک ده
 اولان همزه مهموز العینه اشارتدر ● مشکوه ده
 اولان همزه مهموز اللامه اشارتدر ● سُنْدُودِ ده
 اولان ایکی و آلر مضاعفه اشارتدر ● **قاعده**
 التي تلاتی حجر ذبا بلربینک هر برینک امثله مختلفه سی
 یکر می دوسرت صیغه در ● **ایکی قسمه** منقسمه در
قسم اول فعلدر ● **قسم ثانی** اسم در ● قسم اول
 اولان ففله اون اوجدر ● اول دخی **ایکی قسم**
 اوزرینه در ● **قسم اول** اخباریه **قسم ثانی**
 انشائیة ● اخباریه اولان ● نضر نضر لم نضر
 لما نضر ما نضر لا نضر لن نضر ● انشائیة اولان
 التیدر ● لینضر لا نضر انضر لا تنضر ما انضر
 و انضر ● مجموع انشائیة و اخباریه اون **اوج**
 افعالدر ● امثله مختلفه نک قسم ثانی سی اولان اسم
 اون بر در ● **ایکی قسمه** منقسمدر ● **قسم اول**
 مصدر در ● **قسم ثانی** غیر مصدر در ●

مصدر اولان دوسرتدر ● نضر نضر نضر نضر
 غیر مصدر بدیدر ● ناضر منصور منضر نصیر
 نصیری نضار انضر ● اما تلاتینک غیر یکر می طغوز
 بابدن امثله مختلفه اون دوسرتدر واضح
 مذاهبده ● بعضلر تأویل ایله
 اندیلر ایسه ده غیر صحیح در ● بواضح
 مذاهبده افعال اون بر در
 اسم اوجدر ● اما اسم زمان
 اسم مکان مصدر می ایا بک
 اسم مفعول و وزن اوزرینه
 جریان اند و کندن خاصه
 اسمادن عدا و کمد
هذا التقصیل و اوا
 الکفا فاحفظوا
 ولا تنسوا نصیبکم
 واشکروا علی ما آتونا
 وادعوا الی مرکزک
 و تعف فیکم غفر الله لکم
 و ناظره و قارده

حرره الفقير الحقير نوح بن محمد غفر الله له
ولو اديه واحسن اليها قدمت الرسالة في يوم
احد^{٢٨} الله ستة وسبعين ومائة والاف من له الغفر
والشرف

